©クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

UEBERSCHALLライセンス契約

ELASTIK Sample Player、Ueberschall Downloader及びSound-Libraryに関する契約

ユーザーへの注意事項:本契約は、以下の間で適用される使用権を定めるものです

- Ueberschall Sample Service GmbH (連絡先: http://www.ueberschall.com/en/about ; 以下「UEBERSCHALL」といいます)
- 及びエンドユーザー

本ソフトウェアのコピーは、エンドユーザーとしてのあなたにライセンスされます。本契約を注意深くお読みください。

1.)　ソフトウェアライセンス契約

本セクションは、UEBERSCHALL ELASTIK Sample Player、UEBERSCHALL DOWNLOADER、およびそのドキュメント（以下「Software」）に関連します。

- **所有権**: ソフトウェアはUEBERSCHALLの知的財産であり、販売ではなくライセンス供与されるものです。
- **ライセンス形式**: 非独占的ライセンス。

a)　**許可事項**

(1)　**UEBERSCHALLサウンドライブラリの使用目的でのソフトウェア利用（例：ライブラリ内のサウンド検索など）。**

(2)　**UEBERSCHALLからライセンスを受けたサウンドライブラリを使用する目的での、第三者への無償配布。**

b)　**禁止事項**

(1)　**ソフトウェアを第三者に商用提供、販売、またはサブライセンスすること。**

(2)　**ソフトウェアの改変、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、デコンパイル。**

【ソフトウェア運用の補足】

- **要件**: UEBERSCHALL DOWNLOADERの使用には、インターネット接続とユーザーアカウントの作成が必要です。
- **プライバシー**: https://www.ueberschall.com/privacypolicy
- **アップデート**: このライセンスは、将来のアップデートを保証するものではありません。
- **免責事項**: ソフトウェアは「現状有姿」で提供され、UEBERSCHALLは明示的・黙示的を問わず、商品性や特定目的への適合性について一切の保証をしません。不具合が生じた場合の修理・修正費用はユーザーの負担となります。また、いかなる場合もUEBERSCHALLは付随的・間接的損害に対して責任を負わず、賠償額の限度は支払われたライセンス料を超えないものとします。

2.) SOUND-LIBRARY LICENSE AGREEMENT

本セクションは、UEBERSCHALLから取得したサウンドライブラリ（インストールに関連して「Soundbank」とも呼ばれます。以下「UEBERSCHALL Sound-Library」または「Sound-Library」といいます）およびそれに含まれる音素材（以下「Sound(s)」）に関連します。

登録とアクティベーション: シリアル番号による登録が必要です。インターネット接続とユーザーアカウント作成が必須となります。

a) 一般条項

- **知的財産権**: サウンドの知的財産権はUEBERSCHALLに帰属し、ユーザーには非独占的な使用権が世界的に、著作権の存続期間中与えられます。
- **取得経路**: UEBERSCHALL、正規販売店、またはUEBERSCHALLの同意を得たエンドユーザーから直接取得したものであることが条件です。
- **デモ版**: デモ版はデモンストレーション目的のみであり、商用利用は禁止されています。
- **特定のファイル（"mix", "bac"）**: プレビュー専用であり、自己学習目的のみに使用可能です。これらには以下の2b)で定義される権利は付与されません。

b) 使用権の詳細

aa) 許可事項

(1) **音楽制作への利用**: 楽曲リリース、リミックス、サウンドトラック、広告、ゲーム、マルチメディア等の制作の一部として商用・非商用問わず使用可能。ただし、単体のサウンドをそのままの形（Original form）で使用することはできず、複数のサウンドを重ねる（Layers）などして、元データと十分な差異を持たせる必要があります。

(2) **音素材の改変**: 音楽制作のための加工。

(3) **複数環境での使用**: 一度に1台のコンピューターで使用可能。バックアップ目的で2台目まで保存・アクティベーションが可能です（合計2回のアクティベーションが付与されます）。

bb) 禁止事項

(1) **単体利用の禁止**: オリジナル形式のまま単体で音楽制作に使用すること。ただし、ゲームやアプリ、マルチメディア等でそのまま使用したい場合は、別途ライセンスが必要ですのでお問い合わせください。

(2) **配布・転売の禁止**: オリジナルの音素材（およびその改変物）を以下の形で扱うこと：

- **インターネットや物理メディアでの公開、配布、上演。**
- **第三者への販売、サブライセンス、賃貸、無償配布、物々交換。**
- **自身の音楽制作以外の目的での複製や適応。**

(3) **再現版の禁止**: オリジナルを再現した音素材を、本規約で禁止されている方法で使用すること。

(4) **譲渡禁止**: 本ライセンスはユーザー本人のみに適用され、他者への譲渡・移転はできません（レンタルスタジオ等での複数人利用にはマルチユーザーライセンスが必要です）。

(5) **クレジット表記:** ライブラリに貢献したミュージシャンやプロデューサーの名前を、自身の作品の参加者として記載すること。

(6) **AI学習の禁止**: 機械学習、ニューラルネットワーク、その他の人工知能システムのアルゴリズム開発やトレーニングに使用すること。（希望する場合は別途要相談）

c) 第三者の権利

- 当社のサウンドは多くの作品で使用されています。自身の制作物が第三者の権利（同じサウンドを使用した他の作品など）と抵触しないよう調査・注意を払うのはユーザーの責任です。
- UEBERSCHALLおよび販売店は、サウンドライブラリの使用から生じるいかなる損害についても責任を負いません。

d) 最終規定

- **準拠法**: ドイツ法。
- **管轄裁判所**: ドイツ・ハノーファーの裁判所。ただし、EU圏内の消費者の場合はその居住地の裁判所も含まれます。
- **分離条項**: 本規約の一部が無効となった場合でも、他の条項の有効性は維持されます。

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社 (以下「当社」) は、本製品の契約原文 (以下「契約原文」) を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社 WEB サイトにて公表するものとします。
本契約に関してご質問がある場合、当社 (Fax:011-222-0707 / Email: mpsales@crypton.co.jp) までお問い合わせください。

©クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

License Agreement

U E B E R S C H A L L LICENSE AGREEMENT

for ELASTIK Sample Player, Ueberschall Downloader and Sound-Library

NOTE TO THE USER: This Agreement defines the rights of use as applying between

Ueberschall Sample Service GmbH
contact address: http://www.ueberschall.com/en/about
(referred to as "UEBERSCHALL" hereunder)

and the end user.

This copy of the software is licensed to you as an end user. Please read the Agreement carefully.

1.) SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

This License Agreement relates to the UEBERSCHALL ELASTIK Sample Player, the UEBERSCHALL DOWNLOADER, the documentation thereof and explanatory materials (referred to as the "Software" hereunder). Furthermore, „Software" hereunder defines all updates and modified versions of the software used in the future.

Any use of the Software is subject to this License Agreement.

The Software remains intellectual property of UEBERSCHALL (licensor) and shall be licensed, not sold.

UEBERSCHALL grants you a non-exclusive license in the Software, with the following scope:

a) You may do the following (the following list is conclusive):

(1) use the Software for purposes of use of the Sound-Library (ies) licensed by you from UEBERSCHALL (e.g. looking for a suitable sound within the UEBERSCHALL Sound-Library).

(2) transmit the Software to third parties free of charge for purposes of use of Sound-Libraries licensed from UEBERSCHALL.

b) You may NOT do the following (including without limitation):

(1) commercially offer the Software to third parties, or sell or sublicense it to same.

(2) modify, reverse engineer, disassemble or decompile the Software.

For the use of the UEBERSCHALL DOWNLOADER an internet access as well as the one-time creation of a UEBERSCHALL user account is necessary.

Information on data protection can be found on the UEBERSCHALL website: https://www.ueberschall.com/privacypolicy

This license does not give you any claim to future updates or amendments of the Software.

UEBERSCHALL does not warrant that the Software is error free. You expressly acknowledge that the Software and documentation is provided “as is.” UEBERSCHALL disclaims all other warranties, either expressed or implied, including but not limited to implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and non-infringement of third party rights with respect to the software. Should the Software prove deffective, you (and not UEBERSCHALL or an authorized representative) assume the entire cost of all necessary servicing, repair or correction.

In no event shall UEBERSCHALL be liable to you for any consequential, special, incidental or indirect damages of any kind arising out of the use of the Software, even if UEBERSCHALL has been advised of the possibility of such damages. UEBERSCHALL ś liability for any claim, losses, damages or injury. Whether caused by breach of contract, tort or any other theory of liability, shall not exceed the license fee paid by you. Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties or incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you.

2.) SOUND-LIBRARY LICENSE AGREEMENT

This License Agreement relates to Sound Libraries (hereunder also referred to as "Soundbank" in connection with the installation) for which you acquire a license from UEBERSCHALL (referred to as "UEBERSCHALL Sound-Library" or as „Sound-Library" hereunder. The sounds (or loops) contained therein are referred to as „Sound(s)\" hereafter.

The Sound-Library must be registered with a serial number, before it can be used. You will receive the license key from UEBERSCHALL or from one of its authorised dealers after payment of your license acquired.

For the registration and activation of the Sound-Library an internet access and the one-time creation of an UEBERSCHALL user account is necessary.

Information on data protection can be found on the UEBERSCHALL website: https://www.ueberschall.com/privacypolicy

a) General Terms and Conditions of the License

The Sounds contained in the UEBERSCHALL Sound-Library shall remain the exclusive intellectual property of UEBERSCHALL. They shall be licensed, not sold. UEBERSCHALL grants you a non-exclusive license in the individual Sounds of contained in the UEBERSCHALL Sound-Library. The scope of the license is defined in section 2 b) below. The license shall apply on a worldwide basis and for the duration of the copyright.

It is a prerequisite for the grant of the license that the respective Sound-Library was acquired directly from UEBERSCHALL, from one of its authorized dealers or, subject to consent by UEBERSCHALL, from another end customer.

If your Sound-Library is a demo-version, the following shall apply: UEBERSCHALL demo versions solely serve for purposes of demonstration and may not be used commercially; for a commercial release or any other commercial use a license must be acquired from UEBERSCHALL.

Sound combinations with the prefix "mix" and "bac" (Mix and Backing) in the file name are contained solely for purposes of immediate pre-listening of an example for a combination of Sounds contained in the Sound-Library and may solely be used by the licensee for purposes of (self-)instruction. In such aforesaid Sounds, no further rights shall be granted, including without limitation the right of use according to section 2 b).

b) **Rights of Use in Detail**

aa) You may do the following (the following list is conclusive):

(1) commercially or non-commercially use the Sounds for the production of music productions and as part of such music productions. Such music production include without limitation song releases, remixes, soundtracks, library music, advertising spots, jingles, commissioned works for motion pictures, theatre, musicals, computer games & multimedia. An individual Sound may not appear or resound in the original form in any music production; in order to create sufficient distance to the original, Sounds may solely be used such that a number of different Sounds are piled on each other (layers).

(2) modify the Sounds for the making of music productions.

(3) use the Sound-Library on (no more than) one computer at a time. Furthermore, you may store one (1) backup copy of the Sound-Library on a second computer or storage medium. For such purpose you receive 2 activations from us.

bb) You may NOT do the following (including without limitation):

(1) let appear or resound an individual Sound in the original form in any music production; in order to create sufficient distance to the original, Sounds may solely be used such that a number of different Sounds are piled on each other (layers). As an exception from the foregoing, in computer games, apps or multimedia productions Sounds may appear or resound in their original form, subject however, to a separate license to be acquired from us; please contact us if you`re interested.

(2) As far as an applicable Sound in its original form is concerned, i.e. other than as part of a music production produced by the licensee, the licensee shall not

- **make it available to the public or distribute it or perform it in public, whether via internet, on physical storage media or in any other manner**
- **commercially or non-commercially offer, sublicense, sell, rent, give away for free or barter it to third parties or make it available to third parties in any other manner**
- **duplicate and/or adapt it for purposes other than your own music production.**
- **The same shall apply to any parts and/or modifications of the applicable Sounds.**

(3) use any recreated version of an individual Sound in any kind or manner which is not permitted for the original Sound hereunder.

(4) The present license shall not be assigned or transferred by licensee, i.e. it shall solely apply to licensee itself. Note: Should you operate a rental production studio and wish to make a Sound available (subject to the provisions of this license) to a number of customers of such studio, you are required to acquire a multi-user-license from us for such purpose. Please contact us under www.ueberschall.com for further information on this topic.

(5) indicate a musician, producer or artist who has contributed to a UEBERSCHALL Sound-Library used by you in a music production as a contributing musician, producer or artist to your music production.

(6) use any Sound to develop or train artificial intelligence algorithms in the context of machine learning, neural networks, or any other artificial intelligence systems. Please contact us if you are interested in using UEBERSCHALL Sounds for this purpose.

c) **Third Parties' Rights**

Please note that our Sounds are used in numerous music productions. Where you use an applicable Sound hereunder for the creation of a music production, it is your responsibility to investigate and/or take precautions that such music production will not conflict with any rights of third parties. This includes without limitation any third parties' rights in other music productions for the creation of which our Sound was used as well.

Neither the producer of the original sound nor UEBERSCHALL nor any dealer/distributor of UEBERSCHALL shall be liable for any direct or indirect damage or for any consequential damage resulting from the use of the Sound-Library in whatever form.

d) **Final Provisions**

German law shall apply.

In relation to merchants and to licensees with residence outside Germany the courts of Hannover shall have jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this license agreement; consumers with residence within the European Union but outside Germany can also file an action at the competent court of their residence; a consumer within the aforesaid meaning shall be each natural person who concludes the contract for a purpose that is outside its trade, business or profession.

In the event that particular provisions of this Agreement should be invalid, the validity of the remaining provisions shall thereby not be affected.